



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia economie, buget și finanțe

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

7 iunie 2017

CEB-6 nr. 214

RAPORT

**asupra proiectului Legii privind declararea utilității publice de interes național a lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze pe direcția Ungheni – Chișinău (Faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”)
(nr.139 din 04.05.2017) lectura II**

Comisia economie, buget și finanțe în contextul avizelor prezentate de Comisiile parlamentare, Direcția generală juridică a Secretariatului Parlamentului și amendamentele deputaților, a examinat proiectul Legii privind declararea utilității publice de interes național a lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze pe direcția Ungheni – Chișinău (Faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”), pentru lectura a doua.

Prezentul proiect de lege are drept scop declararea utilității publice de interes național a lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze pe direcția Ungheni – Chișinău (faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”), și care a fost elaborat în temeiul lit.e) alin.(1) al art.5 și lit.a) alin.(1) al art.6 din Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr.488-XIV din 8 iulie 1999.

Amendamentele și propunerile înaintate au fost puse în discuție în cadrul ședinței Comisiei, iar rezultatele examinării sunt expuse în Sinteza anexată la prezentul raport. Suplimentar, în titlul proiectului de lege și în textul proiectului de lege au fost efectuate ajustări cu caracter redacțional.

Pornind de la cele menționate și ținând cont de avizele comisiilor permanente, Direcției generale juridice a Secretariatului Parlamentului, amendamentele deputaților, Comisia propune proiectul legii sus-menționate spre examinare și adoptare în lectura a doua, ca fiind lectură finală.

Stefan CREANGĂ

Președintele Comisiei

SINTEZA

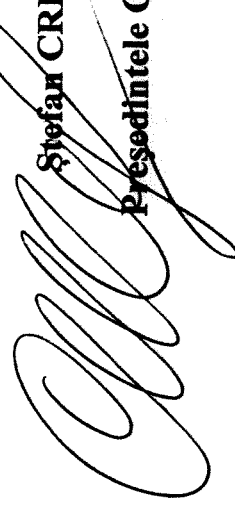
rezultatelor examinării amendamentelor și propunerilor deputaților la proiectul legii privind declararea utilității publice de interes național a lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze pe direcția Ungheni – Chișinău (Faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”) (nr.139 din 04.05.2017) lectura II

Conținutul proiectului de lege	Conținutul obiecției sau propunerii la proiectul de lege Amendamentele deputaților, Direcției generale Juridice	Rezultatele examinării de către Comisie
1	<p align="center">2</p> <p align="center"><u>Deputat St. Creangă</u></p> <p><i>(Amendament Șt.C. nr.208 din 05.06.2017)</i> Pentru uniformizarea terminologiei utilizate în proiectul de lege (conform Legii privind actele legislative nr.780-XV din 27.12.2001), în textul proiectului de lege propun să fie utilizat termenul "bunuri imobile (terenuri)", deoarece în textul proiectului de lege sunt utilizate diferite termene referitor la obiectele ale exproprierii, și anume: - "bunurile imobile (terenuri)" (Art.2), - "bunurilor imobile" (Art.3), - "terenurile" și "construcțiile amplasate pe acestea" (Art.4), și - "imobil/teren" (Art.5).</p>	<p align="center">4</p> <p>Se sustine În contextul propunerilor, respectiv textul proiectului de lege (Art.2-Art.5) a fost redactat.</p>
<p>Articolul 2. - Obiecte ale exproprierii (inclusiv temporar, pe perioada de construcție a obiectivului specificat la art.1 al prezentei legi) sînt bunurile imobile (terenuri) proprietate privată și proprietate a unităților administrativ-teritoriale, situate în intravilanul mun. Chișinău și extravilanul următoarelor localități: comunele Tohatin, Stăuceni, Grătiești și satul Ghidighici – municipiul Chișinău, satele Sireți, Roșcani, Negrești, Căpriana, Vormiceni și comunele Rădeni, Ghelăuza, Pănășești – raionul Strășeni, comuna Tuzara, satele Pitușca, Nișcani, Temeleuți, Peticeni, Vălcineț, Sadova și orașul Călărași – raionul Călărași,</p>	<p align="center"><u>Deputat St. Creangă</u></p> <p><i>(Amendament Șt.C. nr.106 din 22.03.2017 și nr.211 din 06.06.2017)</i> La Art.2 din proiectul legii: - expresia "exproprierea temporară" să fie substituită cu expresia "dreptul de folosință", deoarece Legislația națională inclusiv Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr.488-XIV din 8 iulie 1999, nu prevede și nu reglementează astfel de categorii de expropriere - "expropriere temporară". Totodată, art.2 alin.(1) lit.b) din Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr.488-XIV din 8 iulie 1999, stabilește că obiect al exproprierii de interes</p>	<p>Se sustine Art.2 va avea următorul cuprins: » Art. 2. - Obiecte ale exproprierii sînt dreptul de folosință asupra bunurilor imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, precum și bunurile imobile (terenurile) proprietate privată și cele aflate în proprietatea unităților administrativ-teritoriale, situate în extravilanul și / sau intravilanul următoarelor localități: orașul Chișinău, comunele Tohatin, Stăuceni, Grătiești și satul Ghidighici (municipiul Chișinău); satele Sireți, Roșcani, Negrești,</p>

<p>1</p> <p>Conținutul proiectului de lege</p> <p>satul Mîleşti din raionul Nisporeni, comunele Alexeevca, Pîrlița, Todirești și satul Rădenii Vechi – raionul Ungheni.</p>	<p>2</p> <p>Conținutul obiecției sau propunerii la proiectul de lege Amendamentele deputaților, Direcției generale Juridice</p> <p>național pot fi dreptul de folosință asupra bunurilor imobile pe un termen de pînă la 5 ani, dacă părțile nu convin asupra unui alt termen. În acest context, tot cuprinsul proiectului de lege se aduce în concordanță cu prevederile art.2 alin.(1) lit.b) din Legea nr.488-XIV din 8 iulie 1999.</p> <p>- lista localităților pe unde va trece traseul conductei de transport gaze de completat cu două localități, și anume: „com. Zagarancea, r-nul Ungheni” și ”orașul Bucovăț, r-nul Strășeni”;</p> <p>- menționarea situații terenurilor pentru toate localitățile pe unde va trece traseul conductei de transport gaze ca fiind – ”în extravilanul și / sau intravilanul” .</p> <p>Propunerile în cauză sunt motivate prin faptul că proiectul tehnic (una dintre sarcinile căruia constă în detalierea/precizarea traseului) urmează a fi prezentat și coordonat de autoritățile/instituțiile abilitate, iar traseul conductei de transport gaze ar putea suporta derogări de la axa stabilită conform Studiului de fezabilitate, precum și ca urmare a optimizării traseului conductei de către proiectant.</p>	<p>4</p> <p>Rezultatele examinării de către Comisie</p> <p>Căpřiana, Vorniceni, comunele Rădeni, Ghelăuza, Pănăsești și orașul Bucovăț (raionul Strășeni); comuna Tuzara, satele Pitușca, Nișcani, Temeleuți, Peticeni, Vălcineț, Sadova și orașul Călărăși (raionul Călărăși); satul Mîleşti (raionul Nisporeni); comunele Alexeevca, Pîrlița, Todirești, Zagarancea și satul Rădenii Vechi (raionul Ungheni).”</p>
<p>Articolul 3. – Guvernul va lua, în numele statului, măsurile necesare pentru exproprierea bunurilor imobile situate pe amplasamentul lucrărilor de utilitate publică de interes național, identificate potrivit documentației de proiect, elaborată în conformitate cu legislația</p>	<p><u>Deputat Șt. Creangă</u> (Amendament Șt.C. nr.208 din 05.06.2017)</p> <p>Pentru uniformizarea terminologiei utilizate în proiectul de lege (conform Legii privind actele legislative nr.780-XXV din 27.12.2001), în textul proiectului de lege propun să fie utilizat termenul</p>	<p><u>Se sustine</u> Art.3 va avea următorul cuprins: ”Art. 3. – Guvernul va lua, în numele statului, măsurile necesare pentru exproprierea bunurilor imobile (terenurilor) și a dreptului de folosință asupra bunurilor</p>

Conținutul proiectului de lege	Conținutul obiecției sau propunerii la proiectul de lege Amendamentele deputaților, Direcției generale Juridice	Rezultatele examinării de către Comisie
<p>1</p> <p>în vigoare. Despăgubirile pentru bunurile imobile expropriate se vor efectua din contul contribuției Guvernului pentru implementarea proiectelor finanțate de către donatorii externi.</p>	<p>2</p> <p>"bunuri imobile (terenuri)", deoarece în textul proiectului de lege sunt utilizate diferite termene referitor la obiectele ale exproprierii, și anume: - "bunurile imobile (terenuri)" (Art.2), - "bunurilor imobile" (Art.3), - "terenurile" și "construcțiile amplasate pe acestea" (Art.4), și - "imobil/teren" (Art.5).</p>	<p>4</p> <p>imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, situate pe amplasamentul lucrărilor de utilitate publică de interes național, identificate potrivit documentației de proiect, elaborată în conformitate cu legislația în vigoare. Despăgubirile pentru obiectele exproprierii se vor plăti din contribuția Guvernului pentru implementarea proiectelor finanțate de către donatorii externi."</p>
<p>Articolul 4. - La data intrării în vigoare a prezentei legi vor fi sistate orice tranzacții cu terenurile preconizate pentru expropriere și construcțiile amplasate pe acestea cu excepția cele privind transmiterea respectivelor imobile în proprietatea statului.</p>	<p><u>Deputat St. Creangă</u> (Amendament Șt.C. nr.106 din 22.03.2017)</p> <p>La Art.4 din proiectul de lege:</p> <ul style="list-style-type: none"> - termenul "tranzacție" se substituie cu expresia "se instituie interdicția de înstrăinare", deoarece termenul "tranzacție" în sensul art.1331 din Codul civil are alt sens, și anume "tranzacția este contractul prin care părțile previn un proces ce poate să înceapă, termină un proces început sau rezolvă dificultățile ce apar în procesul executării unei hotărâri judecătorești". - în final se completează cu următoarea propoziție: "Guvernul va asigura notarea interdicției de înstrăinare a obiectelor exproprierii în Registrul bunurilor imobile.". <p>În scopul bunei desfășurări a procedurii de expropriere și evitarea tergiversărilor în aspectul notificării interdicției de înstrăinare a terenurilor preconizate pentru expropriere și de transmitere a dreptului de folosință asupra terenurilor utilizate în procesul executării lucrărilor de</p>	<p><u>Se sustine</u> Art.4 va avea următorul cuprins:</p> <p>"Art. 4. - La data intrării în vigoare a prezentei legi se instituie interdicția de înstrăinare a bunurilor imobile (terenurilor) prevăzute pentru expropriere sau de transmitere a dreptului de folosință asupra bunurilor imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, exceptând transmiterea respectivelor bunuri imobile (terenuri) în proprietatea sau în folosința statului. Guvernul va asigura notarea interdicției de înstrăinare a obiectelor exproprierii în Registrul bunurilor imobile."</p>

Conținutul proiectului de lege	Conținutul obiecției sau propunerii la proiectul de lege Amendamentele deputaților, Direcției generale Juridice	Rezultatele examinării de către Comisie
1	2	4
<p>construcție.</p> <p><i>Deputat St. Creangă</i> (Amendament Șt.C. nr.208 din 05.06.2017)</p> <p>Proiectul legii se completează cu un articol nou, Art.6, cu următorul conținut:</p> <p>” Art. 6. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării sale în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepția art. 1-4, care vor intra în vigoare de la 31 august 2017.”.</p> <p>Propunerea în cauză este motivată prin faptul că proiectul tehnic (una dintre sarcinile căruia constă în detalierea/precizarea traseului) urmează a fi prezentat și coordonat de autoritățile/instituțiile abilitate până 31.08.17, iar traseul conductei de transport gaze ar putea suporta derogări de la axa stabilită conform Studiului de fezabilitate, precum și în scopul evitării situațiilor de depășire a termenilor reglementați de Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr. 488 din 08.07.1999 (care stabilește termeni limită pentru desfășurarea procedurii de expropriere care încep să curgă din data publicării actului legislativ de declarare a utilității publice de interes național).</p>	<p>Se sustine</p> <p>Proiectul legii se completează cu un articol nou, Art.6, cu următorul conținut:</p> <p>”Art. 6. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării sale în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepția art. 1-4, care vor intra în vigoare de la 31 august 2017.”.</p>	


Ștefan CREANGĂ
 Președintele Comisiei

LEGE

privind declararea utilității publice pentru lucrările de interes național de construcție a conductei de transport gaze naturale pe direcția Ungheni – Chișinău

În temeiul art. 5 alin. (1) lit. e) și alin. (3) și al art. 6 alin. (1) lit. a) din Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr. 488/1999,

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se declară de utilitate publică lucrările de interes național de construcție a conductei de transport gaze naturale pe direcția Ungheni – Chișinău (faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”).

Art. 2. – Obiecte ale exproprierii sînt dreptul de folosință asupra bunurilor imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, precum și bunurile imobile (terenurile) proprietate privată și cele aflate în proprietatea unităților administrativ-teritoriale, situate în extravilanul și/sau intravilanul următoarelor localități: orașul Chișinău, comunele Tohatin, Stăuceni, Grătiești și satul Ghidighici (municipiul Chișinău); satele Sireți, Roșcani, Negrești, Căpriană, Vorniceni, comunele Rădeni, Ghelăuza, Pănășești și orașul Bucovăț (raionul Strășeni); comuna Tuzara, satele Pitușca, Nișcani, Temeleuți, Peticeni, Vălcineț, Sadova și orașul Călărași (raionul Călărași); satul Milești (raionul Nisporeni); comunele Alexeevca, Pîrlița, Todirești, Zagarancea și satul Rădenii Vechi (raionul Ungheni).

Art. 3. – Guvernul va lua, în numele statului, măsurile necesare pentru exproprierea bunurilor imobile (terenurilor) și a dreptului de folosință asupra bunurilor imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, situate pe amplasamentul lucrărilor de utilitate publică de

interes național, identificate potrivit documentației de proiect, elaborată în conformitate cu legislația în vigoare. Despăgubirile pentru obiectele exproprierii se vor plăti din contribuția Guvernului pentru implementarea proiectelor finanțate de către donatorii externi.

Art. 4. – La data intrării în vigoare a prezentei legi se instituie interdicția de înstrăinare a bunurilor imobile (terenurilor) prevăzute pentru expropriere sau de transmitere a dreptului de folosință asupra bunurilor imobile (terenurilor) utilizate în lucrările de construcție a conductei menționate la art. 1, exceptând transmiterea respectivelor bunuri imobile (terenuri) în proprietatea sau în folosința statului. Guvernul va asigura notarea interdicției de înstrăinare a obiectelor exproprierii în Registrul bunurilor imobile.

Art. 5. – Prin derogare de la prevederea art. 3 alin. (1) lit. d) din Legea nr. 163/2010 privind autorizarea executării lucrărilor de construcție, Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor va elibera certificatul de urbanism pentru proiectarea lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze naturale pe direcția Ungheni – Chișinău fără acordul autentificat notarial al coproprietarilor de bunuri imobile (terenuri) ale căror interese ar putea fi afectate nemijlocit în procesul executării lucrărilor de construcție. Procedura de expropriere va fi efectuată în conformitate cu prevederile Legii exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr. 448/1999.

Art. 6. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării sale în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepția art. 1–4, care vor intra în vigoare de la 31 august 2017.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

ЗАКОН

о провозглашении общественной полезности работ национального значения по строительству газопровода по направлению Унгень–Кишинэу

На основании пункта е) части (1) и части (3) статьи 5, пункта а) части (1) статьи 6 Закона об экспроприации для общественно-полезных целей № 488/1999

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. 1. – Провозгласить общественную полезность работ национального значения по строительству газопровода по направлению Унгень–Кишинэу (второй этап реализации проекта «Газопровод по соединению газотранспортной системы Румынии с газотранспортной системой Республики Молдова»).

Ст. 2. – Объектом экспроприации являются право пользования недвижимым имуществом (земельными участками) на период строительства указанного в статье 1 газопровода и находящееся в частной собственности и собственности административно-территориальных единиц недвижимое имущество (земельные участки), расположенное в границах землевладений и/или на территории следующих населенных пунктов: города Кишинэу, коммун Тохатин, Стэучень, Грэтиешть и села Гидигич (муниципий Кишинэу); сел Сирець, Рошкань, Негрешть, Кэприяна, Ворничень, коммун Рэдень, Гелэуза, Пэнэшешть и города Буковэц (район Стрэшень); коммуны Тузара, сел Питушка, Нишкань, Темелеуць, Петичень, Вэлчинец, Садова и города Кэлэрашь (район Кэлэрашь); села Милешть (район Ниспорень); коммун Алексеевка, Пырлица, Тодирешть, Загаранча и села Рэдений Векь (район Унгень).

Ст. 3. – Правительству от имени государства принять необходимые меры по экспроприации недвижимого имущества (земельных участков) и права

пользования недвижимым имуществом (земельными участками), расположенным на месте проведения общественно полезных работ национального значения, на период строительства указанного в статье 1 газопровода согласно проектной документации, разработанной в соответствии с действующим законодательством. Выплата возмещения за объекты экспроприации осуществляется за счет средств Правительства, выделенных в качестве контрибуционной стоимости для реализации проектов, финансируемых внешними донорами.

Ст. 4. – Со дня вступления в силу настоящего закона приостановить любое отчуждение подлежащего экспроприации недвижимого имущества (земельных участков) или передачу права пользования недвижимым имуществом (земельными участками) на период строительства указанного в статье 1 газопровода, за исключением передачи соответствующего недвижимого имущества (земельных участков) в собственность или пользование государства. Правительству обеспечить внесение в Реестр недвижимого имущества записи о приостановлении отчуждения объектов экспроприации.

Ст. 5. – В отступление от положений пункта d) части (1) статьи 3 Закона о разрешении выполнения строительных работ № 163/2010 Министерству регионального развития и строительства выдать градостроительный сертификат для проектирования работ по строительству газопровода по направлению Унгень–Кишинэу без нотариально заверенного согласия сособственников недвижимого имущества (земельных участков), интересы которых могут быть непосредственно затронуты в процессе строительства. Процедура экспроприации осуществляется в соответствии с положениями Закона об экспроприации для общественно-полезных целей № 488/1999.

Ст. 6. – Настоящий закон вступает в силу со дня опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова, за исключением статей 1–4, которые вводятся в действие с 31 августа 2017 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА



5 iunie 2017

F.L. nr. 208

AMENDAMENT

**la proiectul de lege privind declararea utilității publice de interes național a lucrărilor de construcție a conductei de transport gaze pe direcția Ungheni – Chișinău (Faza a II-a a implementării proiectului „Conducta de interconectare a sistemului de transport gaze naturale din România cu sistemul de transport gaze naturale din Republica Moldova”)
(nr.139 din 04.05.2017)**

În temeiul art.59 din Regulamentul Parlamentului aprobat prin Legea nr.797-XIII din 02.04.1996, propun următoarele amendamente:

1. La Art.2 din proiectul legii, expresia ”exproprierea temporară” să fie substituită cu expresia ”dreptul de folosință”, deoarece Legislația națională inclusiv Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr.488-XIV din 8 iulie 1999, nu prevede și nu reglementează astfel de categorie de expropriere – ”expropriere temporară”. Totodată, art.2 alin.(1) lit.b) din Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr.488-XIV din 8 iulie 1999, stabilește că obiect al exproprierii de interes național pot fi dreptul de folosință asupra bunurilor imobile pe un termen de până la 5 ani, dacă părțile nu convin asupra unui alt termen.

În acest context, tot cuprinsul proiectului de lege se aduce în concordanță cu prevederile art.2 alin.(1) lit.b) din Legea nr.488-XIV din 8 iulie 1999.


2. Pentru uniformizarea terminologiei utilizate în proiectul de lege (conform Legii privind actele legislative nr.780-XV din 27.12.2001), în textul proiectului de lege propun să fie utilizat termenul ”bunuri imobile (terenuri)”, deoarece în textul proiectului de lege sunt utilizate diferite termene referitor la obiectele ale exproprierii, și anume: - ”bunurile imobile (terenuri)” (Art.2), - ”bunurilor imobile” (Art.3), - ”terenurile” și ”construcțiile amplasate pe acestea” (Art.4), și - ”imobil/teren” (Art.5).

3. La Art.4 din proiectul de lege, termenul ”tranzacție” se substituie cu expresia ”se instituie interdicția de înstrăinare”, deoarece termenul ”tranzacție” în sensul art.1331 din Codul civil are alt sens, și anume ”tranzacția este contractul prin care

părțile previn un proces ce poate să înceapă, termină un proces început sau rezolvă dificultățile ce apar în procesul executării unei hotărâri judecătorești”.

5. În scopul bunei desfășurări a procedurii de expropriere și evitarea tergiversărilor în aspectul notificării interdicției de înstrăinare a terenurilor preconizate pentru expropriere și de transmitere a dreptului de folosință asupra terenurilor utilizate în procesul executării lucrărilor de construcție, Art.4 din proiectul de lege, în final se completează cu următoarea propoziție: ”Guvernul va asigura notarea interdicției de înstrăinare a obiectelor exproprierii în Registrul bunurilor imobile.”.

6. Proiectul legii se completează cu un articol nou, Art.6, cu următorul conținut:
” **Art. 6.** – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării sale în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepția art. 1–4, care vor intra în vigoare de la 31 august 2017.”. Propunerea în cauză este motivată prin faptul că proiectul tehnic (una dintre sarcinile căruia constă în detalierea/precizarea traseului) urmează a fi prezentat și coordonat de autoritățile/instituțiile abilitate până 31.08.17, iar traseul conductei de transport gaze ar putea suporta derogări de la axa stabilită conform Studiului de fezabilitate, precum și în scopul evitării situațiilor de depășire a termenilor reglementați de Legea exproprierii pentru cauză de utilitate publică nr. 488 din 08.07.1999 (care stabilește termeni limită pentru desfășurarea procedurii de expropriere care încep să curgă din data publicării actului legislativ de declarare a utilității publice de interes național).



Ștefan CREANGĂ
Deputat în Parlament